

First Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
The HULG courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0001-1	<i>Introduction to Law Study - Civil Law</i> - Sabine THIRY	60	-	-	4
HEVL0002-1	<i>Contemporary History</i> - Jacqueline MEWISSEN	30	-	-	2
HEVL0003-1	<i>General Computing</i> - Marguerite POTTGENS, Fabrice RAJCA	30	-	-	2
HEVL0004-1	<i>General Linguistics</i> - Christophe LEVEAU	30	-	-	3
HEVL0005-1	<i>General Economy</i> - Isabelle KAISIN	30	-	-	2

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0006-1	<i>Grammar</i> - Maud FINNE, France-Anne NEVEN	60	-	-	6
HEVL0008-1	<i>Questions on Lexicography and Syntax</i> - France-Anne NEVEN	30	-	-	3

Optional courses

Choose two modules from :

English

HEVL0009-1	<i>Introduction to English Translation to French</i> - Valérie MARIS, Frédéric RUTH	30	-	-	3
LGER0007-1	<i>English Language I</i> (english language) - Bénédicte LEDENT	30	60	-	8
HEVL0010-1	<i>English Language Practice</i> - Magali CLAESKENS, Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS	-	90	-	8

German

HEVL0011-1	<i>Introduction to German Translation to French</i> - Violaine SCHOONBROODT	30	-	-	3
LGER0005-1	<i>German Language I</i> - Louis GERREKENS	30	60	-	8
HEVL0012-1	<i>German Language Practice</i> - Mélanie CÜPPER	-	90	-	8

Dutch

HEVL0013-1	<i>Introduction to Dutch Translation to French</i> - Magali CLAESKENS	30	-	-	3
LGER0009-1	<i>Dutch Language I</i> (dutch language) - Guy JANSSENS	30	60	-	8
HEVL0014-1	<i>Dutch Language Practice</i> - Dominique BUURKE	-	90	-	8

Spanish

HEVL0015-1	<i>Introduction to Spanish Translation to French</i> - Géraldine MERKEN, Eudoxoula VOIDANIDIS	30	-	-	3
LROM0065-3	<i>Spanish I</i> (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE	30	60	-	8
HEVL0016-1	<i>Spanish Language Practice</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	-	90	-	8

Second Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
The HULG courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0018-1	<i>UE Law</i> - Monique LECHANTEUR	30	-	-	2
HEVL0019-1	<i>History of Translation</i> - Jacqueline MEWISSEN	15	-	-	2
HEVL0020-1	<i>Introduction to Arts and Culture</i> - Line HUBERT	30	-	-	2
HEVL0021-1	<i>Introduction to philosophy - Logic and argumentation</i> - Pascale LEBICHOT	30	-	-	2
HEVL0022-2	<i>Organizational culture</i> - Cynthia CHIARLITTI	30	-	-	2
SOCI0003-1	<i>Elements of Sociology</i> - Gautier PIROTTE	30	-	-	2
HEVL0017-1	<i>Scientific and technical problems</i> - Damien DARCIS	30	-	-	2

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0023-1	<i>Communication</i> - France-Anne NEVEN	30	-	-	2
------------	--	----	---	---	----------

Study programmes 2011-2012

Faculty of Philosophy and Letters

Bachelor in Translation and Interpreting

HEVL0024-1	<i>Techniques of writing</i> - France-Anne NEVEN	30	-	-	2
HEVL0007-2	<i>French Literature (du 17e au 21e siècle)</i> - France-Anne NEVEN	30	-	-	2

Optional courses

Follow-up to the 2 modules chosen during the first year

English

LGER0008-2	<i>English Language II</i> (english language) - Lieselotte BREMS	45	-	-	4
HEVL0025-2	<i>English language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER	75	-	-	7
LGER0084-1	<i>English linguistics I</i> (english language) - Lieselotte BREMS	30	-	-	3
HEVL0026-1	<i>General translation from English into French</i> - Valérie MARIS, Frédéric RUTH	60	-	-	6

German

LGER0006-2	<i>German Language II</i> (german language) - Louis GERREKENS	45	-	-	4
HEVL0027-2	<i>German language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER	75	-	-	7
LGER0083-1	<i>German Linguistics I</i> (german language) - Michel KEFER	30	-	-	3
HEVL0028-1	<i>General translation from German into French</i> - Violaine SCHOONBROODT	60	-	-	6

Dutch

LGER0010-2	<i>Dutch Language II</i> (dutch language) - Julien PERREZ	45	-	-	4
HEVL0029-2	<i>Dutch language Practice II</i> - Dominique BUURKE	75	-	-	7
LGER0085-1	<i>Dutch linguistics I</i> (dutch language) - Gert MEESTERS	30	-	-	3
HEVL0030-1	<i>General translation from Dutch into French</i> - Magali CLAESKENS	60	-	-	6

Spanish

LROM0028-4	<i>Spanish II</i> (spanish language) - Alvaro CEBALLOS VIRO	45	-	-	4
HEVL0031-2	<i>Spanish language Practice</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	75	-	-	7
LROM0036-1	<i>Spanish linguistics</i> (spanish language) - Sofia GALLEGO GONZALEZ	30	-	-	3
HEVL0032-1	<i>General translation from Spanish into French</i> - Anne DEBRAS, Eudoxoula VOIDANIDIS	60	-	-	6

Third Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
The HULG courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HIST0022-2	<i>Cultural history</i> - Carl HAVELANGE	30	-	-	2
HEVL0033-1	<i>Institutions and international relations</i> - Sophie KINET - Suppl : Muriel TOUSSIROT	45	-	-	4

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0034-1	<i>Stylistics and textual analysis</i> - France-Anne NEVEN	60	-	-	6
------------	--	----	---	---	---

Multicultural immersion activities

PTRA0006-1	<i>Language course, seminars and lectures</i> - Dominique BUURKE, Mélanie CÜPPER, Valérie MARIS, Eudoxoula VOIDANIDIS	-	-	-	26
------------	---	---	---	---	----

Optional courses

Follow-up to the 2 modules chosen in years 1 and 2

English

TRAD0051-1	<i>English - General Translation into French</i> - Christine PAGNOULLE	60	-	-	6
LGER0087-1	<i>English Linguistics II</i> (english language) - Archibal MICHIELS	30	-	-	3
GERM0003-1	<i>British civilisation</i> (english language) - Katharine BURKITT	30	-	-	2

German

Study programmes 2011-2012
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in Translation and Interpreting

TRAD0053-1	<i>German - General translation into French</i> - Céline LETAWE	60	-	-	6
LGER0086-1	<i>German linguistics II</i> (german language) - Michel KEFER	30	-	-	3
GERM0002-1	<i>German civilisation</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	30	-	-	2

Dutch

TRAD0052-1	<i>Dutch - General translation into French</i> - Laurent RASIER	60	-	-	6
LGER0089-1	<i>Dutch linguistics II</i> (dutch language) - Gert MEESTERS	30	-	-	3
GERM0004-1	<i>Dutch civilisation</i> (dutch language) - Gert MEESTERS	30	-	-	2

Spanish

TRAD0054-1	<i>Spanish - General translation into French</i> - Valérie SPAPEN	60	-	-	6
LING0074-1	<i>Spanish linguistics II</i> - Barbara DE COCK	30	-	-	3
LROM0101-1	<i>Hispanic cultures</i> (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE	30	-	-	2